

Оссолінські колекції.

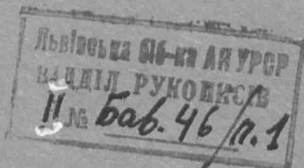
CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

46. List J. Wojciechowskiego do Konarskiej b.d., K. 3.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

10



Войцеховський, ...
(Wojciechowski J.)

Лист до Качаретської, ...

б. д.

б. м.

11. 3 апр.
4.

М. поя.

Jasnie Wielmożna Pani a Pani y Maj
 Obliwsza Taskawosi Pani.

Wszakże iedni ieden Pełtosi był osob co hodeili na mnie.
 Skarzył się partyjowca albo tego iednego umy
 Aż niech mnie żywo ziemia porzy albo żeby jako
 robił nie kładobremu Panu. Aż mo Sdy sam nie ma
 W tym być wydelnyca. To jest;
 To jest kadybie ta Wrasłowa wdowa powojnie porokaba
 y była przy pańwie Siedziata, swojn Synem który
 hodował tam na mnie ze Skarży, y to jest kadybie Kostyra.
 Cech Caba Gromada zenna y Etodnicy, ia Jas kudege.
 edatę kobyty do obory, bo poro nima rowniupry Jey iak
 to powiedzię Prarowicy Co y kenderow Caby opowiadnie
 more iak ora iest kade ten ię Jafesjadyniq y adday
 Jey Panok obory, y ordynaryę według dyspozycy
 Panskiej y Memoryata to jest potry Cwierci zboru
 na Mieszce, a Jas zedyk ten Etadnicy iakojiq y
 widwore ulradt Pastakowi Dynfow trzy był pny
 xi y kic Baba nierobita dykotoke Etadryja Larnita.

3
Zobyt dawe. ktery ich wlasne. Le ustanowicze ni posekacie.
kady z nich chlyz naczynat dozyty, Luce. Karaden.
Ludion. Samionce. y zprawaudliwie zpradae y zabo dale.
Cyrie Karaden zebly drow halupie. y nich baba ma przy
Parskiy fortane. a ten kuldaj by do raba spuwat
zeby ich wrize y znicni pose puz.

Zezas zebly dicit upadek byc Zagrody nicjest dosyn wlosny
krajka raktory rest dcedue ig truma y do oznienic ch
y teraz ig Cyraseuz y pincodni rako byt przyreuzij pnowit
zeby ig opdawit zrozobozag are undan raba stypdawit
ze zycowdy fortane kwiwer mu obrucili y do tego zezia
mu kucle. by ta doprowedy do oznienic.

Ledwo nicetate rakicy krotka przyrodnic kspignita. ze bog
umart a ona z pasierbem nicetaty stodita. az by pada
zata. podwoy drcni drcata. Luce. y ona poto tego chiaba

Luce rak wtya ucata Parsda. nich by duc. a raba
donory zebraz mojeraz kspiruz upraszane zastawozie
Parskiy aby byt rakuach. y mrie uwolnienic bo rade
zycowizag sa obory zadowye widam bo ustanowicze
tararia mon udomu wsrabera nicjeste ten
zeby m zonic dat by puzic ale juz tridng gely tak

Wielo Bora ludzkiego ja przyndzię byka przez brama Pańskoy
 zebrałym Chlebem Zysarę ię ażeby się wypowole.
 bojęm ludzkiego Ceyli Cwary Ceyli radow na more Luist
 zatorowic. Luize, taraz pros dvia n. Pierpica Alpina
 cyo, y obory nich ię sto dzy iak dysponcyja Pańska hdyse.
 konu addae bora trudny dyscyzera temu mem radie
 gdy Jona temu niepradi tararuen loze.

are Jas by Stadring Browa rest brunta To dworu ta
 inacy trudny Cwaryce bota y Jurdę Co byta z adudary
 iam porchat poperskiy potreby wozowycy porli proer od
 Pańskiy portany y zabrawoy Browy Epola jajul ar
 za granicoma diltkoma relwicowatem oby Browy bo ar
 podwosowen a Claryja fajest ze zachwatow
 ze Caba Grosada to mowi nicht dotygo nas nieprapitay
 reby hwdnowce byc Jndy ardy. y tak pros zachwatow
 y nie dzy y narzore sobige. Pheita. Jndy cyft 14.

Szczęść 12 Wdy m J. W. Pańi Luwityj murie a Pańskiy
 Profetu Pańskiego. ia oto niechdy nie mowiat chody
 zborę Pańskę poleci nami wende temu redepicklora.

Żeby Jas ia przy roztazie Panskiej miał być zbrany
by Sadny P. Pawadź kerna rejestem y obywatel prony
rako moy był zwanym y nie namiestnicy Flaminie
niech ~~by~~ y nie ma zliceny do kuy szałarow omie raku
doz y oddatemia ara by przed oddatemiem ^{by} oddatemia
iednak pospiesz do Sąd Panskich upace y tam
opowiedze kruptko kuy krocznie moy, rako teslawow
Panska uprac y wterpas dam by tam przensdy
dye natarlawow Pansdy y uprac. y wreszcie rozgdy
kotezo lawroskowie przy zachwatosci hoary zeprowy radosc
kilk. rary bulido, bo dwarary sagany kuy cilli, ktory
rary smietare zepsuda Co kardegoraru padwak by gad raki
zbiar był, do robizy maso jak zarobida ze tak by pros
Lito Cede do raki smietara a teraz w swygotkach same
piodun y Goryz, na ostatek w miliku dwosny w ktory
posyła sie dopredary do sie maso robito Lano y to ani
przedae ani zniezlyra zrobie Co teraz raki deyrzra
Pans zaidie nich by wola Panska dzieje a y laty juz
tylko do s. Lirpna Interprowae by do obory gdy wbyje
Cubane Arolucy jako Moga Panski.

H.

J. Wojniczowski

2
Joseph Luc Morrey Paris
F. Artellapouy Sando
Mistley Paris a Paris de
Brodie. Katory.

W. T. Mansfield

4
P. Wszakże wolił nas nie lustmorskiego Pana y d...
Dzieja jedyniem było lata strawut na obie
tricy y taktawosci w tym ludcy Bug miy upo
stęziut, wszakże mowcy były Państwo między
namy z Panem nasza kilkoletnia Praca
niek nich nas ad siebre nie roztęca wszakże
kwasu ludzomy amnie jako Pana Wan. gdw...
masz Chleba kawatda laska zemro prawicy y
kiedwie mne salk mi ustury. w interesach
moch iam był na tym zawist ale teraz ludcy
juz omylne z dacie. proszę mnie zaniechac
w ustugach y Rakunka weptachac y ad dacie
gdz tak jest wota Państwa

Zas Anglondem obory to z Panem ta między mne
była ta nowa Coy powtoz y potrzej przy
niekt mato nie Caregrafem, podpisani Państwie
kędze utwierdony ze niedlatego obliguy cy

2
Zeby iakka Cipriote misata bydl Fey obory Fryma
nie ale tyko statego zebyscy mieli wygod
przy pierwszym swaim postarowaniu. ale ja
kato nie uwazajc wsiale wpiernowij a hardu
cztacintem zebajc wyrazny dyspozycyij
Laskawosci Panskiej ktory mi przy rekt
czas iatylko tego zebam jakim Laskawosc
Panska zarow. a co obore na t. Dzieci
Pierwsza to do Lutlowu adosile rich Cay
nig Co chy rich Caynig iak ich wola y
Panski zekam.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.